



ה'צ"ה של עסח

Hagada Pessach

חטיבה: אגודה א/א
אגודה ח"צ/א - זכרון
הקונים קרית

168577

Caixa 10 - ח"ס

Código 1953 - זכרון

009-001/02179 סימון

Movimento Juvenil Chalutziano
DROR-HABONIM - BRASIL

Pasta (11) ת"ח ARQUIVO
BROR CHAIL

11

E hoje novamente sentimos que outrora fomos escravos na terra do Egito. E é precisamente essa concepção de escravidão e liberdade, de submissão e redenção, a que devemos nossa existência durante gerações em todas as épocas. Graças a ela podemos festejar Pessach na nossa terra, quando eramos um povo livre e independente e também depois na dispersão, longe da nossa pátria, privados de nossos direitos nacionais. Graças a essa concepção, conseguimos guardar a liberdade interior, nas piores circunstâncias de escravidão e privações externas. E essa liberdade, a que cada um sente como algo interno de sua alma, não pode ser deixada por nenhuma força do mundo. Durante os dias mais amargos do Galuth, nos tempos mais sombrios da Idade Média, frente às chamadas dos autos-de-fé, na penumbra e nos sotãos inquisitoriais da Espanha, nos ghettos da Polónia nazificada, na Rússia bolchevique, em todas as partes e lugares do mundo, celebramos na noite de PESSACH a recordação de nossa libertação nacional, e proclamamos as nossas maiores esperanças, expressadas em palavras milenarias: "Este ano aqui, no ano vindouro em Israel. Neste ano escravos, no ano que vem homens livres."

ABENÇOEMOS POR TERMOS VIVIDO E PRESENCIADO O RETORNO A SION. ABENÇOEMOS A LIBERDADE E O NOSSO JOVEM ESTADO. EXALTEMOS A PROCLAMAÇÃO DO ESTADO DE ISRAEL PORQUE A ELA DEVEMOS A CONSOLIDAÇÃO DOS NOSSOS IDEAIS

4.a pergunta: E existe um Estado, e existe um lugar, e neste lugar há vida, o trabalho livre na Natureza. E agora?

Resposta: E' a pergunta que se faz à juventude do Galuth. E o que se espera dela? Espera-se ver nossa juventude com consciencia nacional, orgulho e fé, mostrando ao mundo e a nós proprios o que somos. Façamos-nos poderosos por nossa inteligencia e poder de nosso trabalho construtivo. Demostremos ao mundo que não somos apenas vítimas conformadas de crises internas e externas dos países de nosso exílio, nem somos mais os comerciante e usurarios, incapazes de viver fora de centros urbanos.

A colonização de uma região abandonada, uma após outra na terra de Israel é mais uma prova de que nós, judeus, fundamentalmente amamos nossa terra e a ela dedicamos nossas vidas, limpando terrenos das pedras que os cobrem, drenando pantanos, irrigando desertos, fertilizando a terra, removendo dunas. Nossa juventude está dando à terra o seu amor, seu suor e seu sangue, e ainda há quem queira negar nossos direitos à terra de nossos antepassados... da terra que manava leite e mel, e hoje trabalho e liberdade. Que dizer da fé dos jovens maapilim tão paradoxalmente chamados "imigrantes clandestinos" em sua propria terra? Diariamente aportavam às praias da terra prometida, afrontando a deportação, a fome, e mesmo a morte por amor a um Ideal...

Nossa resposta às leis arbitrarías não é a força. E' a construção. Cada indivíduo em Eretz sabe que ele é parte de um todo, é uma roda de engrenagem que fará possível a consolidação de nosso Estado. Todos plantam e constroem, pois quanto mais se construir mais difícil será desarraigar o povo de Israel de sua terra pela força e violencia.

Benditas sejam as mãos que revolvem a areia do Neguev. A juventude judaica do mundo saberá seguir-lhes o exemplo.
Chaverim! Somos parte dessa juventude israelita e também de nós depende a construção!

Jovens judeus de todas as origens estão reunidos em Eretz Israel. A juventude de chalutzim está construindo e este é o nosso caminho. Para isso, nós jovens judeus de todo mundo somos necessarios. Se nós não criarmos, quem nos ajudará? Avante juventude!!! Que cada um coopere com todas as suas forças e em breve o nosso Estado será aquilo que sempre desejamos. —
UM ESTADO JUDEU SOCIALISTA, NUM MUNDO SOCIALISTA.

ALÚ VEHAGSHIMU!

ABENÇOADOS OS BHALUTZIM DO POVO, QUE COM SEU SUOR E SANGUE REGARAM AS TERRAS DE ISRAEL, TRANSFORMARAM OS PANTANOS EM CAMPOS VERDEJANTES, OS AREAIS EM TERRAS FERTEIS. ABENÇOEMOS OS QUE CONSTROEM ESTRADAS E REERGUEM AS RUINAS DO PAIS.